

Az Újság

2 Leu

Árul X. Nr. 124

Redactor responsabil :
ALEXANDRU GAAL

Salonta, la 5 Iunie 1938.

Abonamentul
pe 1 luna 25 lei

Apünkösdlélek

A pünkösöd a világ ujászületésének diadalmas, ragyogó ünnepnapja. Az örökkévaló isteni Lélek, mely kezdettől fogva ott lebegett az átláthatatlan mélységek és magasságok felett s a kavargó, vajdó őszanyagból egy szép, csodás harmóniába olvadó világot bontakoztatott ki, — hatalmas erővel megmozdult ezen a napon az Isten választottainak életében. S meggyőzően öket a feltámadás és menybemenetel felséges tényei által a Krisztus Istenségének, Világmegváltó voltának kétségbevonhatatlan igazságáról — mint ellenállhatatlan tűz égett, lobogott csontjaikban, s űzte, hajszolta őket a világba, hogy a pogányság sötétségében botorkáló emberiségnek a Krisztus nevében új utat mutassanak, új célt jelöljenek, új eszményt adjanak: felépíteni a földön Isten országát, mely a Krisztus királysága alatt szin, nyelv, faj különbség nélkül egy közösségbe, az Isten atyaságának és az ember testvériségének közösségébe öleli az embert, s ahol egy cél dobogtatja az ember szívét: teljessé tenni az Isten dicsőségét. Nem volt hatalom, mely a Lelket utijában feltartóztatta volna, nem volt akadály, mit le ne győzött volna. A börtönök sötétjéből kiragyogott, a cirkuszok porondján bódított, a máglyák tűzén fellobozott... s végig sepepte a földet, új szokásokat, új erkölcsöket, új törvényeket, új intézményeket adott a világnak. Ettől kezdve sohasem szűnt meg egyéneket, nemzeteket, mennyek, világot átforgató erő lenni. Saul a damaszki uton Pál szülte, a világuraló Rómát hosszú századok harcában Krisztus lábához alázta, a középkor haldokló világát a reformációban új életre rázta, a megcsontosodott emberi előítéletek: szűkebbiség, teletény, hatalom, zsarnokság, rabszolgaság láncait a lelkekről letördelte, s ma is közöny, tagadás, hitelesség pusztító viharával szemben diadalmasan jár két világrészben, egy akolba terelgetve a lelkeket. Pogány füllel hallják zugását, pogány szívek érzik erejét, melegét, pogány szemek látják munkáját, diadalát. Csak te modern, művelt ember, — te nem érzed áldott fuvalatát; azért kiégett a szíved temploma, azért törött a lelked szárnya, azért tespedt egész életed világa évek hosszú sora óta. Oh mert Szentlélek nélkül nem volt soha, nincs ma sem, nem is lesz soha ujászületés, élet.

Egy összeomlott világ felett vergődik az ember. Mint a teremtés hajnalán, mint az idők teljességében, mint a középkor sötét éjszakájában történt. A világvezetésére hivatott nagy jellemek kétségbeesve keresik azt a világosságot, azt az erőt, azt a hatalmat, mely új életet fakaszthatna a romok felett. Kommunizmus, bolsevizmus, fascizmus, nacionalizmus és én nem tudom, hogy mi minden még az új világ megváltó szellemnek a neve, mely „a világ veszendő fedelmének bölcsességéből” megszületett. S minél többet termel belőlük az elbizakodott emberi ész, annál nagyobb lesz a zürzavar, fenyegetőbb a bizonytalanság, annál remegőbb a lelkünk, két-

ségbetűbb az életünk s visszafajított lélekzettel várjuk, hogy mikor nyílik meg alattunk a poklok kapuja.

Nem emberi erő, nem földi világosság kell ebbe a világba, hanem pünkösdi tűz kell. A Szentlélek Isten bölcsessége, világossága, hatalma, hogy teremtsen először új szívet; szeretetben, megbocsátásban, türelemben,

áldozatban gazdag szívet az egyének, a társadalmi rendek, a nemzetek kebelében, akkor felvirul itt az új élet, a boldog élet, a diadalmas élet.

Jövel azért szentlélek Isten, öldököld meg szívünket a bűnben és támasd fel a szeretetben!

Bagoly Bertalan
ref. lelkész.

A jubiláló Gazdakör

Örömmel ragadunk tollat, hogy a salontai Gazdakört 50 éves jubileuma alkalmából köszönthessük. Pünkösöd van most is, mint 50 évvel ezelőtt, mikor e város eleje a haladás szent lelkétől vezérelve arra szánta magát, hogy városunk tösgyökeres népét: földművelő társadalmát a közös érdekek előmozdítására, a tömörülésben rejlő erő fokozottabb kihasználására, a társulás által jobban előmozdítható polgárisodás céljából Gazdakörbe tömörítse.

A fejlődés hosszú és tiszteletreméltó útját tette meg földműves társadalmunk míg ezen állomáshoz érkezett. Jól tudják, hogy őseink nomád, pásztornép voltak. Vadásztak, legeltették barmaikat s ha szűknek, vagy kevésnek bizonyult legelőjük, odébb állottak. Hosszu évszázados, talán évezredes vándorlásuk után lett csak e föld végleges állomásuk. Rövid idő múlva olasz szerzetesek térítették át őseinket az egy igaz Isten hívésére, de ugyanezek a szerzetesek tanították meg a betűvetésre, valamint az egyhelyben lakást biztosító szántásvetésre, szőlőművelésre. A földművelés elemi tudományát aztán a sok évszázados fejlődés természetesen tökéletesítette. A 19. század Európáig terjedt fellépett egyesülési szelleme átjárta e földet is és különösen gróf Széchenyi István nyomán áthatotta a mezőgazdálkodással foglalkozókat is és e máskülönb a haladás szellemétől idegenkedő társadalmi osztályban is felébresztette az osztályöntudatot, mely őket gazdasági egyesületek, gazdakörök alakítására serkentette.

Igy alakult meg 50 évvel ezelőtt a salontai Gazdakör és 50 éves életpályáján hűségesen szolgálta nemcsak a szakmabeli előhaladást, de azzal karöltve a polgárisodás eszméjét is. Hogy ma városunkban jobban, eredményesebben művelik a földet, hogy a vízszabályozás eredményeként csaknem teljesen megszűntek az addig évenként fellépő és hatalmas károkat okozó árvízveszélyek s hatalmas mocsaras területek kerülhettek eke és kapa alá, hogy különösen a kiállítások rendezésével állatállományunk ma minőségben is messze túlhaladja az 50 évvel ezelőtti szintet, abban jubiláló gazdakörünknek, elsősorban érdemes vezetőinek jelentős, emlékezésre méltó része van.

Az is kiemelendő, hogy földműves társadalmunk tiszteletreméltó haladása e város egész képét jelentékenyen átalakította. Eltűntek a nádfeleles házak, megváltozott városunk képe, azt a haladással velejáró vagyonsodás jelentékenyen megszépítette. Szép középületek, városháza, iskolák, stb., utak, járdák építése vált lehetővé. Mai földműves társadalmunk műveltségi foka sokkal felette áll az 50 évvel ezelőtinek, földműves családokból származó fiaink

ma a tudományos pályákon is tisztességes állásokat töltenek be.

Földműves osztályunk vagyonsodása más társadalmi osztályoknak is alapot vetett, elősegítette azok gyarapodását s nélküle egyes ma virágzó foglalkozási ágak el sem indulhattak.

Gazdakörünkben ma is szorgos munka folyik, a fejlődés üteme jelentékenyen meggyorsult. A nemesített vetőmagok népszerűsítése által a gabonatermés minőségben és mennyiségben jelentékenyen emelkedett s gazdánk vetőmagversenyeken tiszteletreméltó díjazásokat értek el. A tejszövetkezet megalakítása a jubiláló Gazdakörből indult el s ezzel a tejértékesítés biztonságát eredményezte. A sertésértékesítő szövetkezet létesítése szintén onnan indult ki s ezzel híres sertésenyésztésünk nagyobb jövedelmezőségét fogja biztosítani. Mind, mind tiszteletreméltó alkotások ezek, melyek közhasznúsága ma már a legelmaradottabbak előtt is kétségtelen s hálára kötelezik nemcsak földműves társadalmunkat, de jelentős tényezői városunk fejlődésének is.

Gazdakörünk tehát jogos büszkeséggel tekinthet vissza fél évszázados életpályájára. A jól végzett munka felemelő érzése teszi teljessé a jubileumi ünnepnapot. Ebből az ünnepből részt fog kérni egész városunk, annak vezetősége, minden társadalmi osztálya s így ez ünnepnap mindannyiunk lelkes és bensőséges ünnepévé magasztosul. Részt kér az ünnepből lapunk is, mely mindenkor elsőrendű kötelességének ismerte el földműves társadalmunk érdekeinek e lap hasábjain való erőteljes szolgálatát.

Ünnepeljünk tehát a jubiláló Gazdakörrel. Vele emlékezzünk mindazokra, kik e tisztességes egyesülés alapjait lelkes és előrelátó munkával megvetették. Azokra, kik 50 éven át szép előhaladását művelték és művelik ma is. De emlékezzünk a tagok lelkes hadseregére is, kik az előjárók utmutatásait követve a haladás ügyét magukévá tették s általuk a kitűzött célok megvalósulhattak s a jövő méhe újabb jeles eredményeket ígérget. Emlékezzünk a patronus bihormegyei és ardeali gazdasági egyesületekre, kik az irány kijelölés és kezdeményezés terén mindenkor apai szeretettel gyámoltgatták gazdakörünket.

Labogjanak tehát magasan a hálás emlékezés felgyújtott szövétnékei. Láttassák meg mindnyájunkkal a tiszteletreméltó példákat s mutassák az előrevezető utat a maiaknak és jövődőknek egyaránt. A pünkösdi szentlélek erre is erősítse, bátorítsa a vezetőket és a követőket egyaránt. Köszöntsük őket meleg együttérzéssel a városunkba érkező vendégeinkkel együtt s kívánjuk az Ég áldásait földműves testvéreinkre.

NŐI, FÉRFI és GYERMEK
CARMEN-CIPŐK

SELYEM HARISNYÁK, RETIKÜL, BŐR-
KESZTYŰ ÓRIÁSI VÁLASZTÉK.

Maya szandál

gyári lerakata

KOVÁCS LAJOS

divatáru üzletében (Fenyvesi gyógyszerár mellett)

Férfi kalap,

nyakkendő, z o k n i,

férfi ingek

legolcsóbb bevásárlási-helye.

**Heti Híradó Az üzleti könyvekből állapítják meg,
hogy ki a kisiparos és kiskereskedő**

Piros Pünkösöd napja, Szentlélek ünnepe
Az embernek szíve örömmel van tele
Óh! Istenünk! buzgón arra kérünk Téged,
Szeretettel töltsd el az emberiséget!
Engedd, hogy a béke ezernyi áldása
Szálljon továbbra is az egész világra!
Pünkösödnek ünnepén harsogjon az ének:
„Szentlélek Úr Isten! Hozzád szól a lélek,
Gyujtsd meg az elmékben a bölcsesség lángját,
Hogy a helyes utat mindenkor meglássák!”

Sportclubot Crişana csütörtökön este
Hatalmas játékkal hat: egy megverte.
Hiában hangzott fel a drukkerek lármája,
Fölényesen győzött az erős Crişana.
Felemelő ünnep a Hősöknek napja
Hála-imát küld a lélek a magasba.
Felkeressük a fűt, hol hősök pihennek,
Most néma tanui a nagy küzdelemnek
Példát adó élünk szent ereikre legyen
S honszeretet lángja égjen a lelkekben.
Nyugodjanak csendben, áldás hamvaikra,
Emlékük szívünkbe mélyen be van írva.

Pünkösöd másodnapján fényes ünnepség lesz
Mert a Gazdakör most egy félszázad éves.
Diszhözgyűlés, bankett, este táncmulatság,
Alkotják a napnak értékes programját.
Üdvözlők sorában mi is helyet kérünk
Im, itt következik a mi üdvözlésünk:
„Segítse az Isten ezt a szép együletet,
Érjen ezután is fényes sikereket.”

Kívánunk fejlődést, eredményes munkát,
A szorgalom mindig meghozza jutalmát.
Éljen, virágozzék s munkája áldása
Haladást hozzon a mezőgazdaságra!
Prizbaum orvos tanár kísérletet végez:
Olyat, mi egész új, földtől érdekes.
Egyik állat fejét szépen lemetszette
És egy másik fejét tett oda helyette.
Most jön a nagyszerű, hihetetlen dolog:
Az állat tovább él, rendszeresen mozog.
Korszakalló, a tanár ur vívmánya,
Emberfejeknél is sokszor jól használna.

Csikágóban történt egy éjszaka nem rég,
Ellenőrzést végzett az éber rendőrség
Minden sofőrnek egy nagy léggömböt adtak,
Amiket velük ott mindjárt feltuvattak.
Aztán leplombálták, ráírták a nevét
S magukkal vitték a léggömbök seregét.
Vizsgálták a léggömb lehelet tartalmát,
Ki mennyi szeszt ivott, tüstént ki mutatták
S kiből az alkohol nagy fokot mutatott,
Annak megfelelő pénzbüntetést kapott.

Fényes esküvő volt egy jó módu háznál,
A vendégek száma nem kevesebb száznál
Viruló szépség a fiatal menyasszony,
Rengeteg étel az óriás asztalon.

Az új férj egyszerre eltávozik csendben,
Még a lépése sem hallzik a teremben.
„Sokáig elmarad” — szól az új feleség —
Ez nem tiszta dolog, erre nincs mentség!
Keresik mindenütt, sehol sincsen nyoma,
Ájúlodozva fekszik bájos menyasszonya.
Egyszerre világos lett a lány előtt,
Hogy a vőlegénye egyszerűen megszökött.
Sok volt az előleg, mit előre felvett,
A hozományvadász és ezért meglepett.
A nagy lakodalom ilyformán ért véget,
Szomorúság lett a nászéjszaka helyett.

Pünkösöd ünnepére a „Vulturii” egyület
Turdára két napos kirándulást rendez.
Aki a természet szépségét szereli,
Ezt a kirándulást soha nem felejtí.

Kívánok Önöknek kellemes ünnepet,
Jó egészséget és csendes békességet. sz. z.

Értesítés

Néhány évi szünetelés után építési
vállalkozásom ismét folytatom. Bármilyen
építkezéseket és tervezéseket elvállalok.

MÁGORY IMRE
okl. kőművesmester.

Ismételten foglalkoztunk már a kiskeres-
kedők és kisiparosok könyvvezetési kö-
telezettségének kérdésével. Az eddig meg-
jelent rendelkezésekből tudvalevőleg az tűnt
ki, hogy azok a kiskereskedők és kisiparosok
akiknek évi jövedelme a 150 ezer leit nem
haladják meg, mentesek a könyvek vezeté-
sének kötelezettsége alól és ezzel szemben
évi 200 lei általányi letéket kell fizetniük.

A pénzügyminiszter most 86 043 szám
alatt a pénzügyigazgatóságokhoz körrende-
let intézett, amelyből kitűnik, hogy ennek el-
lenére a könyvek vezetése mégis szükséges.
A körrendeletben a minisztérium a könyve-
ket fejti ki:

Az április elsején megjelent adótörvény
többek között az üzleti könyvek kötelező ve-
zetéséről is intézkedik. A könyvek vezetése
nagy jelentőséggel bír, mert a kereskedőkre
és iparosokra kivetett adók alapját tudvalevő-
leg az üzleti könyvek képezik. Az üzleti köny-
veket és azokat az iratokat, amelyek alapján
a bejegyzések történtek, tíz évig meg kell
őrizni. Abban az esetben, ha az üzleti köny-
vek nincsenek meg, vagy azok bemutatását
megtagadják, az adótörvény értelmében bün-
tetést rónak ki és a céget az évi adó két-
szeresével sújják.

Ugyanekkor a minisztérium tudvalevőleg
ugy intézkedett, hogy ne tekintsek kihágók-
nak azokat a kiskereskedőket és kisiparoso-
kat, ha könyveiket nem vezetik szabálysze-
rűen, akiknek évi jövedelme nem haladja meg
a 150 ezer leit és kifizették a 200 leies évi

átalányt.

Ezeknek a kategóriáknak kereskedelmi
és ipari adóját tudvalevőleg annak a forga-
lomnak az alapján állapítják meg, amely köny-
vekből kitűnik. Ezért a minisztérium figyel-
mezteti a kiskereskedőket és kisiparosokat,
hogy nem mentesíthetik őket azoknak az üzleti
könyveknek vezetése alól, amelyekből az adó
kivetéséhez szükséges adatok megállapítha-
tók. Abban az esetben ugyanis, ha egyáltalán
nem vezetnek könyveket, akkor a kiskeres-
kedők és kisiparosok adókivetését becsülés
szerint kellene megállapítani, ami éppen nekik
volna elsősorban hátrányukra.

Az érdekelt körök most újabb felvilágo-
sítást várnak a minisztérium részéről. Tény
ugyanis, hogy — mint azt a minisztérium is
hangsúlyozza — azokat a kiskereskedőket és
kisiparosokat, akik a 200 leit kifizették, nem
lehet megbüntetni az üzleti könyvek esetleges
nemvezetése miatt. Ezeket legfeljebb az a
kár éri, hogy becsülés alapján állapítják meg
adójukat. Ugyanakkor azonban egy veszély
fenyegeti és pedig az, hogy a becsülés során
a pénzügyigazgatóság szervei esetleg azt ál-
lapítják meg, hogy a szóbanlévő kereskedő
vagy iparos évi jövedelme meghaladja a 150
ezer leit. Ebben az esetben pedig már nem
élvezheti a 200 leies illeték ellenében a bün-
tetlenség kedvezményét, mert nem tekinthető
kiskereskedőnek, vagy kisiparosnak és köny-
nyen büntetéssel sújthatják. Ezért kérnek majd
az érdekelt újabb felvilágosítást a pénzügy-
minisztériumtól.

Astra-mozgó

Ma, szombat 9, vasárnap 7 és 9 kor

A pünkösdi ünnepekre való tekintet-
tel a cenzura hivatal által engedélye-
zett utolsó

magyar feliratu film

A virágáruslány

Előzőleg a legújabb világhíradó

**CARMEN nyári cipők, szan-
dálók, gummi cipők,**

selyem bluz-jem-
perek, bőr retikülök, férfi kalap, ing, nyak-
kendő, zokni, selyem harisnya, prima 69 lei,
kész netz függönyök, legolcsóbb árban

Rubinné üzletében!

Szandólettek, legújabb fazon már 250 leitől
kezdődik. Férfi trikó ing 45 lei.

Férfi és női szövetek,

vásznak, damasztok, selymek, ágyterítők,
függönyök, ablak roletták, konyha és zsúr
garnitúrák, flotir törülközők és fürdőlepe-
dők nagy választékban, részletre is.

ORBÁN KÁROLY

Strada Duca No. 6.

Megvételre keresek egy vaskasszát.
Rubinné.

Utazókosarak minden nagyságban kap-
hatók, kerít butort rendelésre készítek. Csősz
Béla kosárfonó. Str. Vajda Voievod 9. U o.
eay kosarasságát felvétik.

Értesítés

Tisztelettel értesítem az érdeklődő
ismerőseimet és jóbarátaimat, hogy
holnap, **pünkösöd szombat-
jától** kezdve kezelésem alá vet-
tem a

Salling vendéglő

udvari részét és kerthelyiségét

Ma, szombaton **flekkén-sütés**

Reggelig nyitva. — Szíves pártfogást kér

Szathmáry József

**Elköltözés miatt
sürgősen eladó uriház**

3 szoba, előszoba és mellékhelyiségekkel,
parkirozott udvarral. Ugyanott művészies
kivitelű komplett hálószoba és ebédlő is
eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Szép polituros ágy sodronybetéttel, hoz-
závaló ágyrámaival, hozzávaló éjjeli szekrény
levehető márvány lappal, villanylámpával és
függönyök jutányos áron eladók. Cim a ki-
adban.

Megvételre keresek jókarban levő hasz-
nált fehér gyermekágyat. Str. Hunyadi 8.

Veszek egy jobb hegedűt. Str. Reg.
Ferdinand 47.

Eladó egy ekekapa és 30 métermázsza
lucerna, mázsánként is. Str. Saguna 14. sz.

Úgyes leányi bejárónőnek felveszek,
Sternthal. Str. Reg. Maria 35. Csendőrség
mellett.

Eladó két új boroshordó 170 és 125
literes. Str. General Moşoiu 10.

Pünkösdi napján

Irta: INCZE BÉLA

Virággal ékes piros Pünkösdi napja, ránk virradtál, eljöttél hozzánk újra, édes illatában a viruló tavasznak, amely életre kelt mindent a Földön, hogy ragyogó napsugárban fürödjön, mindennap boldogabban mosolyogjon bele a végtelen Ég tiszta derűjébe, hálával a Teremtő iránt, aki mindent a tökéletesség mértékével alkotott és mindenre ráborítja örökkévaló szeretetének melegét.

Ünnepe vagy a Természet viruló ifjúságának, erőben, szépségben gazdagon, a bűbájos tavasz biztató ígéretével, hogy áldást hoz az égi nyár és bőséges jutalmát megadja minden munkás kéznek a tarkalombu ősz.

Ifjúság duzzadó ereje, dus lombzat, illatos virágerdő mindenütt, amikor fölvirrad reggeled, az ezer színnel győztesen pompázó Földre ráhulló ragyogó napsugár.

Ezért nevez találó jellemzés szavával piros Pünkösdi napnak oly régóta már, a szemlélet igazságát kifejező magyar népnév.

Mert valóban piros vagy megjelenésed környezetében, a nyiló rózsákkal és kedves mindenki előtt, éppen úgy mint a rózsák, azok a drága virágok, amelyek mintha szintén ünnepelnének azzal, hogy megérkezésed idején kezdenek díszbe öltözve nyílni és édes illattárral betölteni a lágyan simogató meleg levegőt.

És beszélsz nekünk, a föld lakóinak, évezrek óta: csodás történetet, regét, legendát — emlékeztetünkbe visszahozva népszokásokat, amelyek ragyogó napsugár és virággal ékes megjelenésed varázsának hatásán születtek — és amelyek Veled mindig visszatértek évszázak folyamán.

Hirdeted ma is és mindörökké az isteni csodát, az égből szállott tüzes nyelvek szent-séges misztikumát, amely pillanatok alatt egymást megértő testvérré varázsolta oly sok különböző nyelvű népet, hogy teljesüljön az Ur akarata és egy akolban egy pásztor híve legyen a föld minden fia, az üdvösség egységes reménységének boldogságát hozva, mindenütt, a népek nemzetségeinek az a nap, amelynek eljövételét az isteni Megváltó, mennybeszállta előtt, vigasztalását, tanítványainak megígérte.

Te vagy, ó virágos tavasz ünnepe, a megváltás bizonyágtétele, az Ur akaratából, aki új életre kelti a Föld minden teremtményét, az örökkévaló dicsőségének a hirdetésére.

Ez örökké biztosítja kedves, várva várt megjelenésed nagy jelentőségét, a lelkek életére, Istenbe vetett hívő bizalmára és fölemelkedésére, hogy az emberi hívás magaslatára eljussanak.

A kereszténység áldását még nem ismerő népek előtt is, ösztönös érzések folytán, ősidők óta örömmünnepe volt az évnak az a szakasza, amelyikbe a mi Pünkösdiünk esik, amikor a langyos levegőben szállongó virágillaton, a mindent aranyos fénnel borító napsugár és ezernyi élő lény életkereső, szorgalmas és szakadatlan munkáján, földön, fűvön, virágon és fákon, látták és megfigyelték, mert mindig láthatták, a teremtetőnek csodálatos, okálban az emberész előtt, végre nem lehetetlen alkotásán, a megújodást és fejlődést, amely esztendő végtelen során át ismétlődik meg, minden évben, a teremtetés titokzatos kezdete óta.

És beszél hozzánk piros pünkösdi napján, teremtményein keresztül a Föld. A Föld, min-dennek szülőnyja, amely az életben szeretettel adja meg mindazt, amire szüksége van minden teremtménynek — és elmúlások után, — jóságos védelmet adó rögelvel borul rájuk, mint egy újra keblére ölelve azokat, akik belőle származtak, rajta és az ő gyümölcséből éltek.

„Beszélj a Földdel — és ő megmondja neked...” — így szól a Szentírás egyik, mélyen-járó bölcsességet kifejező mondata. Mert való-ban beszél a Föld, nemcsak a nagy gondolkodókkal, de beszél mindenkivel, aki szeretettel fordul feléje. És beszéde éppen most, piros Pünkösdi idején, a legszebb: olyan mint az égbe szárnyaló himnusz, amely a hála boldog érzéseivel és a mélységes hódolat tiszta zengésével fordul a mindenek urához, virágon, napsugárban, dús lombzatu fán, zöldelő pázsiton, égbeemelkedő pacsirta dalában és az erdők zomákarának győzelmet, az Élet győzelmét hirdető, csodás összhangjában.

Tinca gyógyfürdő

Természetes, szénsavas, radioaktív sós, vasas forrás vizekkel. Biztos gyógyhatás. és vérkeringési zavaroknál, szervi elhízásos érlemezésedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerültes idegesség esetén.

Szív Női betegség

a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes) eseteiben a legjobb eredménnyel. Ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

A fürdő vendéglő bérleje **Boros József** szakember, aki elsőrendű ételkel és italokkal látja el a fürdő vendégeit. Diétás penziók mérsékelt árakban.

Fürdőidény május 15-től, október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld.

Fürdőigazgatóság Tinca, dr. Pafucan

Csak természetes tehát, hogy a költők dalában is fölragyog piros Pünkösdi ünnepének a szépsége, a mint a viruló rózsák és a hófehér gyöngyvirág illatában fürdik és ragyogó sugára napjának, vidám hangulatát keltve a lélek világának, gondoktól mentesítő órákat ajándékozik, amikor az életadó ózont lehellő erdők hűvösébe, a megragadó kilátást nyújtó hegyekre, kanyargó folyamok habjai mellett üdülést adó ligetek árnyékos pázsitjára vezet a mindenfelé szokásos, mondhatni: tradicionális pünkösdi kirándulás.

És a piros Pünkösdi érkezésén fölfogott nagy szépségét a Természethez, az emberi szépség iránti hódolattal is egybekapcsolta né-pünk helyes uton járó gondolkodásának megragadó kifejezése, amikor a virágzó tavasz költészetében az ifjúság és erő virulásának a költészetét jelenítette meg; a pünkösdi király és pünkösdi királyné megválasztásával.

Amikor a rózsaszínű hajnal keltétől, a bíborpalástban lenyugvó Nap távozásáig, hangos örömjaj verte föl a városokat és falukat egyaránt, amikor zene hangjánál, vidám kurjongás közepette kocsiztatták végig az uccákon a pünkösdi királyválasztott daliás legényt, aki mindenkinél jobban tudta megülni a hevesen toporzékoló, büszke lovat és a tavasz virágainak ragyogó színeibe öltöztetett, hamvas arcú fiatal hajadont: a pünkösdi királynét, akit azért választottak egy két napig tartó méltóságára, mert lilium arcának, ragyogó szemének tiszta sugárzása — szebb volt mint a többi leányé és karcsu derekának ringása, lépteinek formás testét vívó ritmusa is az első helyre, a legnagyobb kitüntetésre, ami hajadont érhetett: a pünkösdi királyné méltóságára tette érdemessé.

Boldog idők patriarkális szokása volt ez a pünkösdi királyválasztás, amelyik, hogy országzerte dívatozott, abból a szólásmondásból is kiderül: „rövid, mint a pünkösdi királyság.”

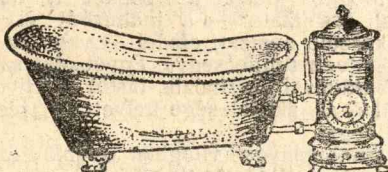
Rövid volt, de szép és megragadó külsőségek közepette történt a király és királyné választás és bár rövid pár napig tartott uralkodásuk, legnagyobb íróink is méltónak ítélték megörökíteni, részletes leírásokban, ezt az ősrégi népszokást.

Ma világszerte rendezik, évenként, a szépségversenyeket, de ezeknek a verse nyeknek és választásoknak a költészet bájos zománcához éppen semmi közük sincs. A világfölfogás megváltozott: a szépséget a költészet mellőzésével is megítélhetőnek tartják.

Ám a népszokások ünnepélyesen megnyilatkozó bájos költészete visszacsendül a múltból, visszhangot keltve lelkünkben, különösen piros Pünkösdi napján, amikor — mint a szellemóriás Göthe mondja:

„Szívünkre száll mint ifjúkor varázsa, Lélekjárásuk bűvös szélcsapása...”

Több száz m. ócska csatorna
Fürdőkádak
bádóg edényárak állandóan
raktáron



NAGY ANTAL bádógosnál
Calea Regele Ferdinand 25.

Konyhai edényeket javítunk

Építelmunkat jutányosan készítjük

Ne vessünk

A plébános ur azt kérdezte a gyermekektől: Miért jelent meg Krisztus Urunk feltámadása után először a jámbor asszonyoknak?

Egy leányka így felelt: — Azért hogy hamarabb elterjedjen a híre annak, hogy feltámadt.

A kávéházi terasszon egy fess fiatal-ember megy el egy asztal előtt és barátságosan odaköszön.

— Ki ez? — kérdi valaki az asztalnál.

— Ez, kérlek, a leghíresebb nőcsábász, minden ismerőseinek elcsalja a feleségét.

A másik mohón.

Mutass be neki.

— Ön alighanem iszákos. Rendszeresen, vagy csak időszakonként iszik?

— Időszakonként.

— És milyen időközökben?

— Félóránként egy litert.

— Én szívbajos nőt veszek el feleségül.

— Miért éppen szívbajost?

— Na hallod, az nem meri magát felizgatni.

A kis Pisti azt kérdi a mamájától:

— Mama, ismertél te engem, mielőtt a gólya hozott?

— Nem ismertelek, fiacskám.

— Hát akkor honnan tudtad, hogy én vagyok az?

Ketten beszélgetnek. Azt mondja az egyik.

— Legközelebb színre kerül egy darab, amelynek mindössze két szereplője van.

Erre a másik:

— Ennek az ellenkezőjét már láttuk.

— Mennyiben?

— Előadtak már olyan darabot, amelynek mindössze két nézője volt.

Tarhonyának egyszerre három felesége volt és együtt élt mind a hárommal. El is itélték trigámia miatt. Mikor bevonult a börtönbe, a börtönőr a vállára tette a kezét és így szólt:

— Na, kedves barátom, ugye jólesik egy kis szabadság?

A tanító az iskolában a gyerekek vallása iránt érdeklődik.

— Milyen vallásuak vagytok? — kérdi az egyikőtől.

— Rk.

— Hát ti? — kérdi egy másiktól.

— Ik.

— Hát az mi?

— Idejében kikeresztelkedett.

— Na és ti? — kérdi egy harmadiktól.

— Kk.

— Hát az mi?

— Későn kikeresztelkedett.

Eladó az Arany-kertben 1 kat. hold gyümölcsös, 100 négyszögöl termőszőlő, pajtával és saját kúttal, ért. Sír. Reg. Carol II. 30. sz. a. 3—6

Jövel Szent Lélek Ur Isten!

Istenünk kegyelméből újra megértük pünkösdi szent ünnepét. Ránkköszöntött a Lélek ünnepének évfordulója annak vitathatatlan bizonyosságával, hogy az ember és világ-lét legkisebb rezdülésében, örömmozzanatában éppen úgy, mint az ézengelő villámok tűzostorcsapásában a mindennek előtt létező Istenlélek hatalma és jósága van jelen. Annak az Istenléleknek, kinek létezéséről oly megkapóan ír az ihletett lelkű zsoltárdalnok: „Hová menjek a te lelked előtt, ha mennybe hágok fel, ott vagy, ha a Seolba (pokolba) vetek ágyat ott is jelen vagy. Ha a hajnal szárnyaira kelnék és a tenger tulsó szélére szállanék, ott is a te kezéd vezérelne engem. De mit is jelent e szó Istenlélek? A világi tudományok bölcseste talán így határozna meg, hogy — nem más az, mint az idegélet cselekvőképessége. — Bibliai szempontból azonban egészen más értelmű meghatározást kell adnunk az Istenlélek fogalmának, Teológiaiilag, az Istenlélek „az érzékszervek által nem érzékelhető, de hatásaiban, tevékenységeiben magát létezőnek és élőnek bizonyító valóság. S ez a valóság, vagy anyagtalanul működik, vagy pedig anyagi, emberi testet használ megjelenési formának. Az, ez a lélek, aki teremtette a világot, tartja fenn és igazgatja s kinek egy-egy kicsi része, mint szerető és jóságos lélekparány benne él minden emberben. S bár a gyalgó ember folyton elfogatja büne iszapvizével e lélek tüzfényét, Isten kegyelme annak bizonyosságával, hogy Szent lelke által szüntelenül nekünk adja önmagát, újra elhozta a Lélek áldott ünnepét.

Ha a történelmet tudakoljuk s a népek, nemzetek életének kutatásánál magát a fő okot; a lelket is odagondoljuk, meg kell állapítanunk, hogy a felemelkedés és föltörekvés, a siker és bukás, a lélekáradás és lélekoltás körülményeitől függ. Egy kor annál szebb, annál nagyobb, annál alkotóbb, mennél több benne az emberekben megjelent pünkösdi ajándék, az isteni lélek. A honfoglaló József, a nép szabadtó Mózes, az énekmondó Dávid, a templomépítő Salamon, az ércjellemű Pál, a lánglelkű Luther, a hittiszttó Kálvin, az önfeláldozó gályarabok korát éppen a benéző lakozó Lélek tette széppé. — Ha így áll a dolog, milyen tanulságos lenne, ha pontosan megvegyelemezhetnénk a mai kor lelkületét. Ha benne egy olyan feltétlenül megbízható lélekmérő műszer, amely az ügyességgel, hazugsággal, furlanggal, eszésséggel leplezett fátszat mellett megmutatná az emberek őszinte képét; a lelket. Megmutatná az emberi érzések feleségeit; azokat az okozati tényeket, amelyek a maguk eszményien szép tervükkel, vagy pedig sötétlen komorló zúzó valóságukkal, mint a külvilág kikerülhetetlen jelei bejutnak a lélekbe. Milyen jó lenne tudni, hogy a csendben lángoló, vagy hevesen viharzó érzelmek, hogyan szilárdulnak gondolatá, vággyá, akarattá. Milyen tanulságos lenne látni, tudni azt a küzdelmet ami életté, valósággá szüli a vágyat, vagy pedig tudatos elikai gondolatot és akaratot visz az

életbe. Milyen nagyszerű lenne betekinteni a világ hatalmasainak lelkivilágába az elert siker, a kikönyökölt cél mamoritás örömpillanataiban, milyen érdemes volna látni, hallani a megalazott ember lelki viaritolását, az üresre emelt, de aláhullott két kar mozgató idegeinek befele esirt szavat. Milyen csodás dolog lenne tudni a sok sok kicsiny és nagy lélek szivdobbanásának forró vágyát, a parányok és hatalmasok miéti imádságát. De mindezekkel mennyivel nagyobb boldogság lenne tudni, hog ez a világ megunta, meguntta a bűnt, kifáradt az egyén, a tarsadalom, a nemzetgyűlölet, a kenyéririgység, a bosszualás, a vérontás tes tet leiket örö gyalázatos munkájában s meg

tért szive minden vágyával ma, a lélek ünnepén az erősek, a küzdők, a szenvedők, az iségben nyomorgók, a céltelértek öröme, kinja, vádja, kerő imádsága, egy őszinte lelki ósajja lenne: „Jövel Szentlélek Ur Isten, iöldsd be sziveinket épen!”

Töltsd be sziveinket, hogy az az Istenlélek, aki ama első pünkösdon olyan szent csodákat művelt, a mi világalkotó egyed-lelkünket is üressítse meg minden emberitől, aztan p-dig formálja ujja, iöldse be minden parányát az Istenszeretet drága erénykincsével, hogy így uja legyenek az emberszivek, megujanak a nemzetek és legyen valóban Isten lelkée a hatalom itt e földön úgy, mint a mennyekben.

KOÓS FERENC
ref. tanító

Női, férfi és gyerek talpbavéselt Dermata szandálok egyedüli beszerzési helye, barna fehér és piros színekben, női, férfi és gyerek talpbavéselt **DERMATA cipők** óriási választékban! **Korber kalapok**, nyakkendők, selyem INGEK, NYÁRI LUGGALT INGEK férfi és gyerek nagyságban, selyem harisnyák, női és férfi FLÓR ZOKNIK, selyem blúzok, retikülők, bőrdöbők, **férfi luggalt cipő 35o leitől**, MAYA SZANDÁL minden színben, fehér és színes vászoncipők, gummi cipők óriási választékban **Borbély Pál divatáru üzletében városháza mellett**

Ahol a feleség kenyeret keres, a férfi pedig ebédet főz, takarít és gyermekeket nevel

Mert ilyen is van, mégpedig nem is csak egy világrészben. Tudós utazók, a népiatták, népiéletek szorgos kutatói már régen földerítették, hogy Ausztrália és Dél-Amerika néhány néptörzsénél a házastársak fordított szerepkörben élnek. Ezeknél a kezdetleges műveltségű embereknél még a családi élet ősi hagyományai uralkodnak, azok a többezeréves hagyományok, amelyek az asszonyt ismerték el a család fejének, eltartójának. A tudományos körök sokáig azt hitték, hogy a házastársi ősrégi formája csak az említett két kontinensen divik; annál nagyobb meglepetés erejével hatott tehát néhány évvel ezelőtt a hír, hogy a Kaukázus hegyvidékén is hasonló körülmények között él egy kicsiny néptörzs.

A törzs különös szokásainak, életformáinak berendezésének megismerésére tudományos expedíció utazott az ázsiai hegység vadregényes tájaira. Maga az orosz tanácsköztársaság több ízben megkísérelte, hogy a törzs asszonyait kiemelje társadalmi elmaradottságukból, ám ezek még a szomszédos népek hatása alól is kivonják magukat és töretlenül ragaszkodással őrzik hagyományos helyzetüket.

A kicsiny törzset jasszai-nak (magyarul leány-népek) hívják. Arról nevezetes, hogy az asszony itt pirnokodni, ha családjáról nem tudna megfelelően gondoskodni, vagy ha ehhez férje segítségét is igénybe kellene vennie. Ruházatuk alig tér el a környező törzsek festői viseletétől, az asszony általában tarka kendőt és rancos szoknyát hord, de nem szemetszuro jelenség az sem, ha nadrágot ölt. Ez pedig a férfimunkát végző jasszai asszonynál gyakran megtörténik.

Amíg a jasszai lakásokban a férfi a háziaszszony, ugyanott viszont a nő ház ura. Mint a család feje és eltartója ő végzi a nehezebb munkát és ő gondoskodik a betevő falatról. Veritékes homlokkal a nő műveli a szántóföldet és a nő legelteti a nyáját a mezőn. A jasszai föld asszonyai főként a juhtenyésztést üzik mégpedig eléggé kezdetlegesen, csak arra szorítkozva, hogy az élelmezésüket biztosítsák. A földművelés és juhtenyésztés mellett kis mértékben szénégetéssel is foglalkoznak. Az erre alkalmas fákat az asszony dönti ki az erdőn; fejszéje szaporán csap le a vastagdereku fatönrre. A kivágott törzseket egymaga hasogatja föl, egymaga égeti ki belőle a szenet és ugyancsak ő fuvarozik be vele a vásárra. A szenet jórészt ruhaneműre és egyéb szükségleti cikkekre cseréli be. Így gondoskodik tehát a feleség a táplálékszerzésen kívül a használati tárgyakról is.

Férjurarum ezzel szemben a háztartás ügyes-bajos dolgait végzi. Mivelhogy ő a ház urnője vadászni-halászni csak ritka jókedvébe megy el. Még kevésbé jár el feleségével, a ház urával a vásárra, de ha megy is terhes tevékenységre nem vállalkozik. Okelme inkább csak othon üldögel: dajkálja a csecsemőt, kimossa a pelenkát, söpröget és takarít. Megfőzi persze az ebédet is, ami vagy közkedvelt „csintkala” — a juhhusból és főzelekből készülő nemzeti eledel — vagy az ugyancsak közkedvelt ürüpecsenye. Egyébként szabadiidejében a barátaival kaszinózik, füstöl és tivornyázik. Végezetül ő az, aki felesége helyett a pletykalkodást is elvégzi.

A tudományos világban élénk érdeklődést keltett ennek a néptörzsnek különleges családi viszonya, mert — amint már mondtuk — eddig csak Ausztrália és Dél-Amerika néhány primitív népénél találtak hasonló helyzetet. A jasszai törzs a hajdan nagy birodalmu avar nép rokonságából

származik. Amikor Nagy Károly szétkergette az avarokat Európa és Ázsia különböző tájaira, a Kaukázus hegység völgyrejtekeiben telepedtek le. Ma körülbelül háromszáz tanyán éldegélnék itt. Mint afféle primitív népnek, a lakóházaik is roppant egyszerűek: falai idomtalan és simítatlan sziklakövekből vannak összerakva. A belső helyiség sarkában ősi módon összetakolt tűzhely áll, a padlón pedig vastag szőrtakarók hevernek, amely takarók éjnek idején fekhelyül szolgálnak.

A szovjet kormány legutóbb megpróbálkozott, hogy a jasszaiakat beolvassza az új államrendbe és hogy asszonyaik a családi életben az őket megillető szerepkört tölthessék be. Ez ellen azonban éppen az asszonyok tiltakoztak a leghevesebben, úgy hogy a legujabb kísérlet is kudarcra végződött. Az asszonyok ragaszkodnak az ősi hagyományokhoz és szívesen végzik a megerősítő férfimunkát, amelyben azután semmiben sem jár a kezükre a férfi, a ház elkényelmeskedett, pipázó, pletykázó asszonya.

Kerékpár, varrógép, rádió,

villanyfelszerelési cikkek szükségletét legolcsóbban beszerezheti

Csete Lajos

szaküzletében

Str. Reg. Ferdinand 17.

(Oszaczky cukrászda mellett)

Figyelmes, pontos kiszolgálás

5000 ezer éves a világ legrégibb gyógyszerkönyve

Londonból jelentik: A világ legrégibb gyógyszerkönyve a British Medical Journal-ban közzölt tanulmány szerint egy ötezer éves kínai munka, amelyet 2760 ban Krisztus előtt állított össze Shen Lung kínai császár, aki személyesen kóstolta meg és osztályozta a könyvbe felvett gyógyszereket. A császár többi között érdekes szerrel kísérletezett, amelyet a modern orvostudomány „ephedrin” néven ismer és az asztma gyógyítására használ; a császár végkönyve „ina huang”-nak nevezi.

Băile FELIX

gyógyfürdő

(Oradea mellett)

(ROMANIA PÖSTYÉNE)

49° hőfoku, kénes, rádiumos hévviz forrás. Mindenféle reumatikus bántalmak, valamint női betegségek ellen páratlan gyógyhatásu.

Ujonnán berendezett:

iszapfürdők, iszappakolások és mesterséges szénsavasfürdők — állandó orvosi felügyelet mellett

Szabadtűrdő

vasuti kedvezmény! Különféle szórakozások: Tennis, könyvtár, állandó zene, kávéház, tánc.

PROSPEKTUST KÜLD:

Directiunea Băilor Felix Județul Bihor

Minden szombaton filléres est a DACIA-ban

P Ü N K Ö S D I H A R A N G O K . . .

I R T A : I N C E B É L A

Pünkösdi harangok, Szentlélek hirnöki,
Hogy fölszendül, örömmel hangotok,
Ragyogó sugáron hirdeti:
Velünk Jézus, aki az égbe távozott!

Velünk az Ur, szent lelke szárnyain!
Erősít, miként a Megváltó szava —
S a tüzes nyelvek égő lángjain,
Lobog örökélet áldott vigasza.

Ember, hajolj meg az Isten előtt,
Aki teremtett és védve tanít,
Hogy csupán akkor lesz boldog a föld,
Ha mindenütt a Szeretet lakik!

Salonta 1938.

Meghívó

A Salontai Kereskedők Köre folyó év
június hó 12-én, vasárnap délelőtti 11 órakor
a Kör helyiségében

tisztújító közgyűlést

part, melyre a Kör tagjait ez uton tisztelettel
meghívjuk.

T á r g y s o r o z a t :

1. Elnöki megnyitó.
2. Evi jelentés a kör működéséről.
3. Zarszámadások bemutatása.
4. Felügyelőbizottság jelentése és a felmentvény megadása.
5. Tisztikar választás.
6. Indítványok.

Salonta, 1938. május 31.

UJHELYI LÁSZLÓ
titkár.

KEMÉNY KÁROLY
elnök.

Értesítés

Tisztelettel értesilem Salonta és vidéke
hölgyközönségét, hogy közel 10 évi bucu-
reasi tartózkodás után vissza térve,

uj női szabóüzletet, kalapszalonnal kibővíítve

nyitottam. A fővárosban szerzett hosszas
tapasztalat a legkényesebb izlést is ki-
elegíti és pontossággal állók a hölgykö-
zönség rendelkezésére.

Szíves pártfogást kérve, tisztelettel:

Szabó Sándor női szabó

Regele Ferdinand 3.
(volt Balogh féle villany üzlet)

HA JÓT AKAR, csak talpba vésett
DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divat-
áru üzletéből.
(Városháza mellett)

Báile Biró-bánya gyógyfürdő

Állandóan nyitva, hideg, meleg ételek, pontos
kiszolgálás, olcsó árak, autóbusz és taxi köz-
lekedés állandóan. Indulás a piactérről reggel
9 és délután 2 órakor. Autóbusz tur retur 20
lei. Taxi indul minden órában, tur retur 4
személyre 120 lei.

Tisztelettel

Mladin Florian

bérlő.

A nyár legszebb divatujdonságai

beérkeztek

Freiberger-hez

Női és férfi szövet, ruha selyem, burett tobralco, poplén
dejalin, ingselyem. Rengeteg szintartó mosókelem,
csodaszép választék. Szolid kiszolgálás, **olcsó árak!**

Fejeket ültet át egy orvostanár

Prizbaum orvostanár és világhírű
kísérletező, intézetében olyan mű élek
folynak, melyek méltán számíthatók
a világnyolcadik csodájának. Prizbaum
tanárt a lestrész-átültetés terén szak-
tekintélynek ismerték a múltban is,
ma pedig ennek a kérdésnek ő a
legelső tudósa. Mostanáig az volt a
vélemény, ha egy állat fejét levágják,
az élőlény nyomban elpusztul. —
Prizbaum bebizonyította, hogy ez a
tétel nem helyes. A hetekben bemu-
tatta néhány szavahibelő orvosnak,
hogy a levágott fej helyére ültetett
idegen fej, csodálatos gyorsan össze-
forr az idegen testtel, hamarosan táp-
lalékat is magához tud venni az ope-
rált állat s nemsokára valamennyi

életfunkciója kifogástalanul megindul.
Az anatómiai vizsgálatok során kide-
rült az is, hogy a levágott fej idegei
az új testtel való összenövés után
nem idomultak ehhez, hanem meg-
tartották egyéniségüket. Ha ez igaz,
akkor a két részből összeállított
állat teste és feje tulajdonképpen
külön-külön életet él. A fejtültetést
kétféle módon lehet elvégezni. Egyik
esetben egy, a másik esetben két
operációval. Utóbbi esetben a fejből
a törzsbe vezető idegláncokat kétfelé
választják s ebből a mellrészen végig-
haladó idegeket vágják el a nyaknál
s csak mikor már magához tért az
állat, vágják el a hátrészfelé tartó
idegszálakat is

Milyen csodákat ígér a technika és a kémia az 1960-as évekre

A newyorki vasúti club legutóbbi
mitingjén több kiváló tudós élénk
színekkel ecsetelte azokat a lehetősé-
geket, amelyeket a technika és kémia
tartogat a most következő évtizedekre.
Azt mondták, hogy mindaz, ami még
ma csodaszámba menő elképzelés, 25
év múlva megszokott és mindennapos
dolog lesz az emberek életében. Ezt
a jóslatot arra a tényre alapították,
hogy huszonöt év előtt éppígy előre
lehetett látni a technika és egyéb
tudományos előrehaladást, ami a mai
életben már mindennapos és megszok-
ott. C. Edvard Pendray, a Westing-
house Electric és Manufacturing Com-
pany elnökhelyettese szerint, az
amerikaiak negyedszázad múlva az
élelmiszereiket steril farmokról szerez-
hetik majd be, miután olyan korban
élnék majd, ahol a baktériumok
már egyáltalában nem lesznek. Ezen-
kívül teljesen tűzmentes celluloseból
és üvegből szőtt ruhában járnak majd,
házukat villamossággal világítják, fűtik,
hűtik, óvják meg a nedvességtől és

tartják tisztán automatikusan, egész
éven keresztül. Szerinte 1963-ban leg-
több amerikai nyilvános könyvtárban a
mai vaskos kötetek helyét kis zsebóra
nagyságu filmtekercsek foglalják el,
amelyek mindegyike hatalmas köny-
vek tartalmát foglalják magában és
amelyet egy, a mostani írógépnél
kisebb vezítőkészülék segítségével ol-
vashatnak majd el. Időjárásjelentése-
ket a legmagasabb atmoszférából hang-
rakéták segítségével kapnak az 1960 as
évtized emberei. Pendray azt a remé-
nyét fejezte ki, hogy ő maga is tanuja
lehet még annak, amikor az első
rakéta-repülőgépet postai és expressz
szállítmánnal átlövik az Atlanti-óceá-
non. A kutató laboratóriumok tudósai
fel fogják majd szabadítani az önálló
atómot és az anyag titkaiból olyan új
csodákat teremtenek, amelyekről ma
még csak álmodni lehet.

Ha jól akar, csak talpba vésett
DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divat-
áru üzletéből.
(Városháza mellett)

A Szántó áruház

értesíti vevőit, hogy több ezer méter prima, hibátlan **maradékárú** érkezett!

A maradék tömeg prima

ing és selyem zefirek, női nyári szövetek és délen maradékokból áll.

Egy csekély összeg-ért a legfinomabb férfi ing és női ruha megvehető.

Saját érdekében mielőtt ruhát venne

ezeket nézze meg!

Reményi Sándor

MIÉRT SZERETEM A CSÁBOSAN VARÁZSLATOS JUNIUSI ÉJSZAKÁKAT? ...

Amikor elcsendesül minden, úgy csalogatja valami a lelkemet. Onnan szól ez a csalogató hívás az összefolyt sötétségből. Onnan felülről, ahol a kéklő horizonton túl már semmi sem látszik, csak a nagy mindenséget összekapcsoló sok sok arany kárpitszeg.

Én úgy vagyok az éjszakával, mint az éjjeli munkás, aki este ébred, hogy dologba álljon és azt mondja az éji szürkületben: ez az én nappalom.

Az éjszaka az én világom. Ilyenkor nagyobb az öntudatom. Úgy érzem, olyan vagyok, mint a látóember, vagy még ennél is több. Ilyenkor összefolynak a színek. Fény nélkül senki sem tud különbséget tenni még a legdusabb virágos kert legellentétebb virágai között sem. Nincs fény, csak árnyék, amely mint örök palást ráfekszik egyik-másik ember éleire.

Amikor nesztelen, óvatossággal leereszkedik a juniusi alkony, ilyenkor valami titokzatos erő űz, kerget. Menni... menni. Elül a zaj. Elcsendesedik minden. Kihal az ucca és a periferiákon három lépés távolságban sem látnak az emberek. Az átlagemberek. Azok akik csak azért látnak, mert néznek. A nézésen kívül van egy őszönös és egy intellektuális látás, őszönösen meg lehet látni, hogy a hátunk mögött mi történik és az intellektuális látás kiolvassa az elejtett szó megett gondolatot. Ezek a meglátások azok, amelyek megkedveltették velem az éjszakát. Ha a nagy néma csöndben megkoppan egy egy cipősarok, tétozás nélkül meg lehet ítélni: nő, vagy férfi közeleg. A járásból megállapítom, hogy

fiatal, vagy élesebb az illető. Egyetlen szó hangsúlyából meglátom az intelligenciát, az illető természetét, megállapítom, molett, vagy sovány, sőt a hajzat színezetét is. Meplátom rácsózott, vagy teljesen csukott a kapu a nyári szellő sutlogásából és mindezt a csábosan varázslatos juniusi éjszakák adják nekem. Szeretem az éjszakába átmentett sétákat. A toronyóra, amikor tegnap este félkettőt ütött, önkéntelenül arra gondoltam, ebben a pillanatban: hány csók csattan el a nagy mindenségben, ebben a pillanatban hány helyen kopogtatott be a halál, hány családban várja kisírt szemmel férjét odabaza az asszony és éjjel után pontosan félkettőkor hány gyilkosság és betörés történt és hány tisztességesnek vélt hitves csalja meg a férjét.

A külváros uccáit róltam és különös gondolataimból egyre erősödő dalom foszlányai vertek fel. Igaz még egész távolról hallatszott a dal, de végtelen bánatot éreztem benne. Abban az irányban haladtam, amerre a nóta szállt. Amikor közel érünk kísérom sugja: egy egész fiatal alig 20 éves kisleány énekel a nyitott ablak mögött.

Nem vett bennünket észre és oly szívemarkolóan szólt a juniusi éjszakában ennek a fiatal leánynak ajkáról a bus ének, hogy megértettem: aki így kesereg a holdvilágos nyári éjszakában, az sokat veszített, talán egy egész életet.

Két napja hallottam a dalt, de fülemben és lelkemben úgy beszívta magát, hogy kezdek kiábrándulni a juniusi éjszakából is, amelynek csábos varázsa alatt sok kesergő szív dalolhat.

Még mindig termelnek hibrid szőlőt az országban

A földművelésügyi minisztériumhoz jelentés érkezett, mely szerint az ország egyes vidékein a szőlőtermelés védelméről szóló törvény intézkedéseivel ellentétben még mindig folyik a direkttermő, úgynevezett hibrid szőlők ültetése. A minisztérium szigorú rendelkezéssel utasította alantias közegeit a szükséges törvényes rendszabályok

megtételére, hogy ezeknek az ültetéseknél elejét vegyék. Együttal pedig — egyelőre csupán Ifjvmegyében kísérletképpen — a megyei gazdasági hivatal irányítása alatt, megkezdődik a hibrid szőlő kiirtása a termelők kártalanítása mellett.

Tip „Az Újság” nyomdája Salont

Kiváló minőségű 140 széles férfi szövet-
ujdonságok most 179 és 196 leiért kaphatók

Horthy magyar kormányzó azt reméli, hogy a katolikus világértekezlet sikere hozzájárul a nemzetek közötti jóviszony megeremléséhez

Budapest, Horthy magyar kormányzó az „Osservatore Romano”, szerkesztőjének nyilatkozott a budapesti katolikus világértekezletről.

— Boldog vagyok, mondotta Horthy kormányzó, hogy kifejezhetem az „Osservatore Romano” útján köszönetemet az egész világ katolikus sajtójának és kinyilváníthatom azt a reményemet, hogy ez a történelmi esemény, amely Öszentsége legátusának nagyszerű elnöklése alatt a magyar fővárosban végbement, a nemzetek közötti kölcsönös megértés szellemében hathatósan járuljon hozzá a nemzetek közti jó viszony megeremléséhez.

Nagynál vegyen

férfi, női és gyermek

divatárut

Olcsó készpénzáruk!

Reg. Ferdinand 15.

Két gyerek, három gól

A kanadai Oaklandban történt az alábbi különös eset: A város reprezentáns labdarúgó csapata 60 ezer néző előtt nagyfontosságú mérkőzést vívott a Quebec Rangers ellen. A hatalmas tömeg az izgalmas mérkőzés alatt szünet nélkül tombolt. Az iszonyú lármában még a megafont sem lehetett hallani és csak a mérkőzés után derült ki, hogy miről bőmbölt hiába félórán keresztül a hangszóró hatalmas torka.

A meccset az oaklandiak nyerték és a közönség a befejezést jelző sípszó után vállán vitte ki Harry Littel, aki egymaga három gólt szerzett a hazai csapatnak. Az öltözőben azután kiderült, hogy mit akart a hangosan beszélő. Közölni akarta, hogy a meccs hőst, Littel, nagy öröm érte: felesége a klinikán két egészséges fiúgyermeknek adott életet.

Az izdadt, csapzott Littelnak most már nem lehetett beszélni, vagy gratulálni. Azonmód, futballdresszben rohant feleségéhez és két újszülött gyermekéhez. A hálás közönség vállalta a gyermekek keresztapaságát.

Római szandál szükséglet

addig ne szerezze be, míg a Bajó készítményt meg nem tekinti, teljesen új kiadás, meglepő, szép kivitel és a legolcsóbbak az összes gyárlmányoknál.

Str. Miron Cristea 1. **Bajó**

Tischler Istvánnál

Pünkösdi első napján este 9 órakor a „Stăruința” nagy sör-estélyt rendez a Redut kistermében, reggelig tánc, kitűnő zene!

A Gazdakör megalakulása

Mikor e sorokat rójuk, meglevenedik régi Salonta előttünk. A régi Salonta, melynek szerepvivői méltók a megemlékezésre, már rég a halottak birodalmának lakói. A régi Salonta, amikor a Csonkatorony igazán csonka volt, azon állapotban, ahogy any és Petőfi megénekelték. A régi Salonta, ahol sok nádfeleles házával, tölgyfapallóival, petróleum lámpáival, ódon, zöldre festett városházájával, a máitól teljesen elütő kőszű lakosaival. Mert akkor még télen ruhában, zsinóros, ellenzős nadrágban jártak a férfiak; az öregek subában jártak, jelen az uccákon, a nagyon idős férfiak bátybőröndökben ültek a templomban, hol egyszer Széll Kálmán, majd Nagy Sándor, a halála után Böszörményi Lajos nagy-estélyi urak mondották köztetszést arató és hiteltelre serkentő prédikációkat. Az orgonán Sebők Lajos, a „veres” kántor ült, majd egy András, mindkettő ékes és hatalmas hanggal, utóbbi inon Debreceben került a város Szotyori Nagy Károly kántor helyébe. A férfiak egyformán kerek fekte kalapba jártak, a fiatalabbak kalapjait darutoll díszítette. Nyáron meg bőgatyában, bornyuszájú ingben, fényesgonmbos lájbiban jártak a férfiak s vasárnap délutánonként 8-10 legény szelfogózza a kocsik utakon nótázva sétált a város alá. Különösen vasárnaponként még élet volt a Kájlában, hol nemrég elhunyt betyárok is tanyáztak. A lányok felont, leeresztett haját viseltek, az asszonyok kendőt viseltek, a módosabbak selyemből. Egy szép selyem kendő egy borjú árát is felért. Bródy, Salamon, Pick és Rosen-bergek árulták a szép fejkendőket. Tavasz és nyári vasárnap délutánokon a „cica” nevű kávéház járt. Ilyen cicázó hely sok volt a városban, ezek voltak a legények és lányok találkozói, télen meg a fonó, a csigacsínálás meg a tengerimorzsolás. Mozi, futballpálya mellett is mulatozott az ifjuság, hogy sokkal hangosabban mint most, az bizonyos. 1888-at látva, hosszú kemény tél volt, rengeteg hó esett le, a hirtelen olvadás megduzzasztotta a Salonta felé tartó ereket és Korhánokat s víz lepte el Salonta jórészét. A város mélyebb uccái a volt „Duna” ucca és környéke alá került, a város e részén csónakokkal közlekedtek. Ebben az esztendőben alakult meg a Gazdakör.

Ercsey Sándor, Rozvány György, Czegedy Imre, Szikszay Lajos, Sánta István, Márton István, Hadházy Kálmán ügyvédek, Balogh Elek orvos, Balogh László főszolgabíró, Vermes Mihály Kölesér pusztai lakosbérő, Széll Kálmán ref. esperes, Balogh József főbíró, Fónagy István, K. Balogh Ferenc, Bonczos Mihály árvagyám, Fónagy Imre a 48-as kör elnöke, Kálmándi Mihály, Pékás János Ferenc, Cseke Mihály, Csepregi Mihály, id. Szemes Péter nagyobb gazdák voltak a város tekintélyesebb polgárai. Az ő körükből indult el a Gazdakör megalakításának gondolata. A gazdatisádalom tetszéssel fogadta az alapítás híreit, mely egy állandó összejöveteli, beszélgetési helyet is kilátásba helyezett, mely eddig hiányzott. Sánta István ügyvéd Szemes Péter jegyzővel együtt megkezdte a szervezés munkáját s az alakuló közgyűlés 1888. március 4-én már megtartott is volt. Ekkor a körnek 19 alapító, 22 pártoló és 141 rendes tagja volt.

A kör első elnöke Vermes Mihályt választották meg, kinek veve fenn fog maradni a salontai gazdalkodás történelmében. Ő tanította meg az 1870-es években a salon-

taikat a föld trágyázásra, melyet addig itt nem ismertek, ő ki a Dunántúlról jött ide, hol a gazdalkodás már jóval előre haladott volt. Hálás lehet érte Salonta népe. A szervező munka vezetőjét, Sánta István ügyvédet tiszteletbeli elnöknek választották meg. Alelnök Balogh József főbíró lett, ki nemcsak vagyonával, de értelmiségével és tanultságával fogva is messze kimagaslott a salontai gazdák közül. A kör jegyzőjévé akkor még ifjú Szemes Pétert választották meg, ki városunk jegyzői karának hozzáértésével, szorgalmával és tiszteletével hosszú ideig egyik kiünösége volt. Pénztárosnak Mogorócs István lett megválasztva. Vermes Mihály elhunytaival Nagy Márton főszolgabíró választották meg elnöknek, míg 1896-ban Balogh László orsz. képviselő. 1903-ban Balogh Mihály orsz. képviselő lett a kör elnöke, míg 1911-ben gróf Tisza Kálmán, ki 1910-ben nyerte el a salontai képviselői mandátumot. 1919-től 1924-ig szünetelt a kör s azóta Molnár György tölti be az elnöki tisztséget s agilitásával igazán közhasznúvá tette a Gazdakör működését.

Balogh József főbíró az alelnöki székben Bonczos Mihály árvagyám, városunk tekintélyes és vagyonos gazdája, míg őt Nagy József a maiak által is már ismert derék főbírók követte. Ma T. Balogh Lajos volt közgyám és Ilyés Sándor tekintélyes gazdalkodók töltik be az alelnöki tisztséget. A jegyzői, később titkári állást Szemes Péter után Jámbor László jegyzővel töltötték be, őt Kornstein Herman püspökségi haszonbérő, környékünk egyik legjelesebb gazdája követte. Hosszu időt 1903-tól 1919-ig szolgált Döme Sándor akkori gazdasági iskolai igazgató, ki kiváló szorgalmával írta be nevét a Gazdakör történelmébe. Utódjai: ifj. Mogorócs István, Széles Károly, majd Ujhelyi László lettek, utóbbi ma is betölti a titkári tisztséget.

A Gazdakör működésének fénypontját az általa megrendezett kiállítások képezték. Az első kiállítás az alapítás évében volt s a díjazásokról az Arany László orsz. képviselő által lejáró 10 drb. körmőci arany szolgált. A kiállítások nemes versenyre készítették gazdáinkat s így a növénytermelés, de különösen a ló és szarvasmarha tenyésztés terén jeles haladást eredményeztek. A napjainkban felkapott nemesített vetőmag akció folytán gazdáink már nagyobb kiállításokon is nyertek díjakat. A gazdaköri mu'alságok mindig híresek voltak s ott jött össze a város gazdák közönségének eleje. A Gazdakörben számos közérdekű eszme pendült meg s innen indult el megvalósulása útjára.

Tisztelettel dicsérjük a multat és reménykedve köszöntjük a jövőt!

Felhívás

A Gazdakör vezetősége felkéri a Kör tagjait, hogy Pünkösdi másodnapján délelőtt 9 órakor a Kör helyiségében minél nagyobb számban sziveskedjenek megjelenni, az ünnepi istentiszteleten való részvétel végett.

ELNÖKSÉG

Kiadó a központban egy szépen butorozott különbejárati uccai előszobával és két kis szoba, konyha butorozva is, esetleg teljes ellátással. Str. Arany 16. 1-2

16-20 éves mindenek leányt felvesz Antal tanító, Prințul Nicolae 7.

Str. Miron Cristea 65. sz. ház eladó. ért. ugyanott.

Református ünnepi istentiszteletek sorrendje

A nagytemplomban délelőtt prédikál: Arday Aladár esperes, urvacsorához ágendázik: Bigoly Bertalan lelkész. Aggmenházban d. e. prédikál és urvacsorát oszt: Nóbik József s. lelkész. Mocsáron d. e. prédikál és urvacsorát oszt: Kenyeres Lajos s. lelkész. Nagytemplomban délután prédikál: Nagy István V. éves theologiai hallgató legátus. Füveskertben délután prédikál: Kenyeres Lajos s. lelkész. Hunyadi uton este prédikál: Nóbik József s. lelkész.

Másodnapján a nagytemplomban délelőtt és délután: Nagy István legátus.

Szenzációs a Corona sportaréna ajándéka!

Nem sorsolás!

Nem verseny!

Hanem az a három játékos, aki július 15-ig a legtöbb privát partit játsza, egy-egy értékes ruházati cikket kap ajándékba

1 legtöbb: egy finom férfi nyári öltöny, szövet

2 legtöbb: 2 férfi selyem ingnek való

3 „ 1 „ „ „ „

melyek a sportarénában bármikor megtekinthetők. Lovassy Károly

Új könyvek érkeztek a Székely könyves boltba

Boros Elemér: Az éneklő fűrészfű
Nyirő József: Kópia fák
Kállay Miklós: Magog fiai
Sándi Sándor: Ősz felé
Gosztonyi Ádám: Különös eset
Csáthó Bálint: Barátom Bálint
Katharina Dombrowsky: Asszonyok országa
Goldsmith: Krisztina svéd királynő
Nagy Lajos: Három boltos kisasszony
Piața Unirii 13.

Kiadó

egy különbejárati uccai butorozott szoba

Str. Mihai Viteazul 92.

Mindennemű bádigos munkák, tetők, csatornák, szegők készítését, javítását, festését, valamint fürdőkádak és mindennemű edények javítását vállalja. Ugyancsak permeterző gépek javítását és átalakítását. Vizvezetékek, fürdő szobák, udvari kutak készítését felelősség mellett, szakszerűen vállalja

Varró István

rézműves, bádigos és vízvezeték-szerelő
Str. Grănicerilor 10.

Vasárnap este nagy gazdalkodó sör-estély FOHN ANDOR külön termében
á n c c a l egybekötve. Beléptidij nincs. Rendezők: Fazekas János, Szabó János, Cseke Sándor

Kipróbáltak egy halálsugarat

Isle S Bonifacio. Egy francia társaság, amelynek a francia hadügyi hatóságok engedélyt adtak egy bizonyos halálsugár kipróbálására és a próbát igen szigorú felelősséggel mellett tartották meg, teljes eredménnyel beigazolta, hogy nem rémálom a láthatatlan halálsugár eszméje, hanem nyers és megdöbbentő valóság. Nem titkolják a próba eredményeit. Ezek szerint a sugárral, amelyet magasfeszültségű villamos gépezetek termelnek, bizonyos ásványi anyagokon való áthatolással karöltve, kétszáz méternyi távolságból mindent képes felgyújtani és áthatol még tizenhat

centiméter vastag ólom-lemezen is. Gyújtó hőfoka a háromezer Celsius körül mozog. Még háromszáz méter távolságból is bármely faanyagot lángra lehet vele lobbantani. A találmány rendkívüli érdekessége az, hogy a halálsugár gyújtóhatása csak negyven méternél kezdődik amit, vagy akit ezen belül ér, annak semmi baja nem történik. Hogy mi igaz a jelentésből, azt soha bizonyosra nem lehet megállapítani, de maga a kísérleti próba élénken igazolja azt, hogy a halálsugarat tudomásul kell venni és egy esetleges háború esetén számolni is kell azzal.

In atenția femeilor fără copii, a fetelor între 18-35 ani și a bărbaților fără obligațiuni militare între 50-60 ani

Regatul României Județul Bihor.
Primăria Orașului Salonta
Biroul M. O. N. T.

No. 43-1938

Publicațiune

In conformitate cu art. 6 din legea asupra mobilizării și organizării națiunii și teritoriului, toate femeile fără copii, fețele între 18 și 35 ani și bărbații fără obligațiuni militare între 50 și 60 ani au îndatorirea a executa lucrări de apărare pasivă în caz de război.

Urmând a se face recensământul tuuror persoanelor amintite mai sus, începând cu ziua de 6 Iunie a. c., cei vizați trebuie să se prezinte la Biroul M. O. N. T. al Primăriei orașului Salonta, între orele 8-13.30 și 16-19, pentru a li se lua datele necesare, în zilele și ordinea alfabetică a numelui, după cum urmează:

In ziua de 6 Iunie litera A și B; 7 Iunie litera C; 9 Iunie litera D și E; 10 Iunie litera F; 11 Iunie litera G și H; 14 Iunie litera I și J; 15 Iunie litera K; 16 Iunie litera L; 17 Iunie litera M; 18 Iunie litera N și O; 20 Iunie litera P; 21 Iunie litera R; 22 Iunie litera S, Sz; 25 Iunie litera T și Ț; 27 Iunie litera U și V; 28 Iunie litera X, Y și Z.

Ziua de 30 Iunie este zi de termen pentru toți aceia care din diferite motive nu s-au prezentat în ziua fixată pentru numele lor.

Se atrage atențiune că neîndeplinirea acestei obligațiuni înseamnă nerespectare legi, iar contravenienți vor fi urmăriți și pedepsiți ca atare.

Notă. — In zilele când sunt fixate două litere, se vor prezenta înainte de masă cei cu litera primă, iar după masă cei cu litera a doua.

Salonta, 4 Iunie 1938.

Primar: BORCEA

Șeful Biroului M. O. N. T.
CONSTANTIN IOAN IANOSI

Gyermektelen nők,

18-35 éves lányok és 50-60 éves katonai kötelezettség nélküli férfiak figyelmébe

Hirdetmény

A katonaság és polgári lakosság mozgósítási törvénye 6-ik cikkének alapján, az összes gyermektelen nők, 18-35 éves lányok és 50-60 éves katonai kötelezettség nélküli férfiak, kötelesek légvédelmi munkákat eszközölni, háború esetén.

Miután a fent említett személyeket össze kell írni, f. év június hó 6-tól kezdődőleg, az érdekeltek jelentkezzenek a Salonta-i városháza M. O. N. T. irodában 8-13.30 és 16-19 órák között, a személyi adatok felvételére az alanti betű sorrend és napok szerint:

Június 6-án A és B betű; június 7-én C betű; június 9-én D és E betű; június 10-én F betű; június 11-én G és H betű; június 14-én I és J; június 15-én K betű; június 16-án L betű; június 17-én M betű; június 18-án N és O betű; június 20-án P betű; június 21-én R betű; június 22-én S és Sz; június 25-én T és Ț betű; június 27-én U és V betű; június 28-án X, Y és Z betűk.

Június 30 a határnap azok részére, akik különböző okok miatt, nem tudtak megjelenni a fent jelzett napokon.

Figyelmeztetünk mindenkit, hogy ezen kötelezettség be nem tartása, a törvény megszegését jelenti és a kihágók szigorúan meg lesznek büntelve.

Jegyzet — Azon a napokon, amelyekre két betű van kiírva, az első betűsők délelőtti, a második betűsők délután jelentkezzenek.

Salonta, 1938 június 4.

Primar

s. s. ONISIFOR BORCEA

Șeful bir. M. O. N. T.

s. s. C-tin IOAN IANOSI

HA JÓT AKAR, csak talpba vésett DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divatáru üzletéből.
(Városháza mellett)

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnep miatt, kedden a rendes időben jelenik meg.

— Kiss P. János salontai kereskedő fiát ERNŐT a m. kir. debreceni "Tisza István" Tudományegyetem magyar-francia szakos középiskola tanárrá képesítette és a tanári diplomával elátta.

Rádióműsor

Szombat, június 4.

București. 6.15 Gramofon. 7.30 Viorica Anghel román dalokat énekel. 8.15 Zenekari hangverseny. 9.45 Szórakoztató zene.

Budapest. 6.30 Magyar női cigányzenével. 8. Táncczene. 9. "A király házasodik". Vigjáték. 10.10 Hírek. 10.30 Zene.

Jóslás a csillagokból

(CSILLAGJÓSLÁS — HOROSZKÓP)

A csillagjóslás (asztrológia) olyan tudomány, mint maga az emberiség. A néphit is azt tartja, hogy "Mindnyájunk sorsa meg van írva a csillagokban"...! S vajon van-e ember, aki ne vágyne arra, hogy legalább egyetlen pillantást vehessen a titokzatos jövő sorsától, aki ne szeretné tudni, milyen sors vár rá és milyen sors vár azokra, akiknek jövőre érdekli? Boros Mihálynak, kiváló asztrológusnak könyve "Asztrológia (Csillagjóslás-horoszkóp)", melyet szerző "Jorjo könyvének" nevez, az egyetlen, amely népszerűen mindenki által megérthető módon vezet be a csillagjóslás tudományába, ismerteti meg a horoszkóp készítés mibenlétét. Boros: Asztrológia 53 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Clujban. Kérje a Magyar Könyvkiadó jegyzékét.

Bejáró cselédleány felvétetik június 15-én. Str. Meșianu 51.

Kiadó a vásári dűlőben 36 kat. föld a következő 2 évre feles munkára, Str. Oituz 60, Debreczeni László. U. o. egy kifizetői azonnalra felvétetik.

Eladó Str. Mihai Viteazul 33. szám alatt üres telek, ért. Piața Victoriei 12.

Kiadó Oradeán augusztus 1-re jól bevezetett 11 év óta fennálló hentes és mészáros üzlethelyiséggel, levő mellékhelyiséggel a kaszárnyával szemben, ért. Csomós István néni, Str. Regele Ferdinand 31.

SPORT

Tinca-Stăruința

Vasárnap délután a jónövű tincai csapat játszik barátságos mérkőzést a helybeli Stăruințăval. E pünkösti program iránt érdeklődés mutatkozik annál is inkább, mert a tincai csapat jó játékerőt képvisel. És hogy máris ne említsünk, a kitűnő CSS is kikapott tőlük az elmúlt hetekben.

Amint értesülünk, a CSS pedig az arpa selyi válogatottal tárgyal egy mérkőzés lejátszásáról. Haladunk szépen előre!

Vasárnap d. u. 3 órakor CSS-Stăruința ifjúsági előmérkőzés.

TEKE-SPORT vasárnap 4-5 ig Stăruința-Vulturii. 5-6-ig Matador-Premilitară Lovassy Sportarénában.

Terjessze az „Az Ujság”-ot